

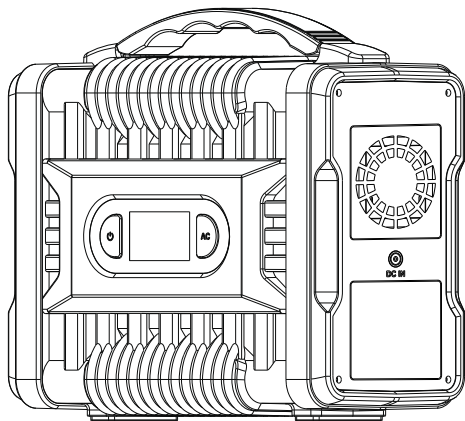
# **KRAFT & DELE**

PROFESSIONAL

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

## **PRZENOŚNA STACJA ZASILANIA**



## **KD5530**

### **UWAGA:**

Niniejsza instrukcja obsługi produktu jest uniwersalna i dotyczy przenośnego generatora słonecznego o napięciu wyjściowym AC w zakresie 230 V/50 Hz. Rzeczywista specyfikacja produktu i rzeczywiste gniazda AC mogą się różnić w zależności od kraju, regionu lub klienta. Specyfikacja produktu powinna być oparta na rzeczywistym produkcie. Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

## O JEDNOSTCE

Dziękujemy za zakup naszego wielofunkcyjnego, przenośnego generatora słonecznego. W przypadku awarii zasilania lub konieczności naładowania urządzeń w podróży, możesz skorzystać z tego urządzenia. Urządzenie oferuje wyjście USB, DC i AC. Dzięki niemu Twoje laptopy, lampy i inne urządzenia będą działać jeszcze dłużej. Przed użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej do wglądu.

## JEDNOSTKA ZAPEWNIĄ ZMODYFIKOWANY WYJŚCIE FALI SINUSOIDALNEJ

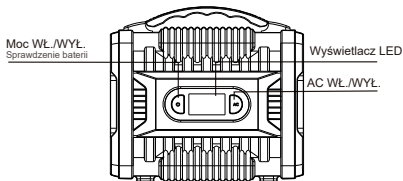
Urządzenie zapewnia wyjście o zmodyfikowanej fali sinusoidalnej i może być kompatybilne z urządzeniami elektrycznymi prądu przemiennego, które pracują z falą sinusoidalną (moc <200 W). Jednak urządzenia z silnikami prądu przemiennego, takie jak wentylator elektryczny, nie będą działać z pełną wydajnością przy zmodyfikowanej fali sinusoidalnej. Może to nawet powodować hałas. Urządzenia takie jak lodówki, kuchenki mikrofalowe i sprężarki z silnikami prądu przemiennego, a także niektóre delikatne urządzenia medyczne będą lepiej działać z falownikiem o fali apuresinowej. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku awaryjnego i nie może zastąpić normalnego prądu przemiennego. W przypadku długotrwałego użytkowania należy przestrzegać specyfikacji stacji zasilania wymaganych przez urządzenia elektryczne.

## 【 I 】 PARAMETRY PRODUKTU

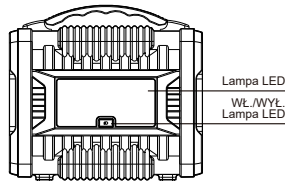
Pojemność baterii:	222Wh, 20Ah / 11.1V(equivalent 6000mAh, 3.7V)
Rozmiar(L*W*H):	213 x 106 x 180 mm
Waga:	~ 2.2kg
Wbudowana bateria:	Wysokiej jakości baterie litowo-jonowe
Ładowanie wejścia:	Zasilacz: DC15V/3A Ładowanie panelem słonecznym: DC13~25V / maks. 3A
Czas pełnego naładowania:	DC15V / 3A: 7 ~ 8 godzin
Wyjście USB:	2 x USB 5V / 2.1A Max 1 x Type-C 5 ~ 9V / 2A Qualcomm quick charge 3.0, PD2.0 1 x USB 5 ~ 9V / 2A Qualcomm quick charge 3.0
Wyjście prądu stałego:	Wyjście DC 2 x 5,5 x 2,1 mm 9~12,5 V / 10 A (maks. 15 A)
Wyjście prądu przemiennego:	Moc wyjściowa 200 W zmodyfikowana w stosunku do mocy wyjściowej fali Napięcie prądu przemiennego: 230V AC ± 10% Częstotliwość wyjściowa : 50 Hz ± 3Hz Uwaga: Rzeczywiste napięcie, częstotliwość i parametry gniazd prądu przemiennego są dostosowywane do różnych krajów i regionów.
Zasilanie sieciowe:	Moc ciągła prądu przemiennego 200 W (maks. 320 W)
Typ żarówki:	Ultrajasna dioda LED 4W z trybem SOS/mrugania
Temperatura pracy:	-10 C ~ 40 C
Wskaźnik zasilania:	Wyświetlacz LED
Cykl życia:	>900
Pakiet obejmuje:	1 x przenośna stacja zasilania, 1 x zasilacz 15 V / 3 A 1 x ładowarka samochodowa 1 x adapter do zapalniczki samochodowej 1 x instrukcja obsługi

## 【 II 】 OPIS PRODUKTU

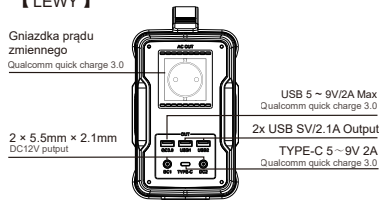
### 【 PRZÓD 】



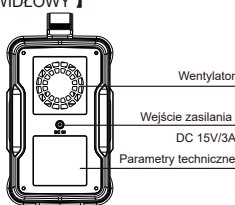
### 【 Z POWROTEM 】



### 【 LEWY 】



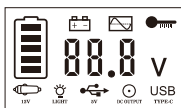
### 【 PRAWIDŁOWY 】




## UWAGA:

Gniazda prądu przemiennego, napięcie wyjściowe i częstotliwość prądu przemiennego mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Przed użyciem należy zapoznać się z rzeczywistym produktem.

### 【 WYŚWIETLACZ LED 】



## 【 III 】 INSTRUKCJA PRODUKTU

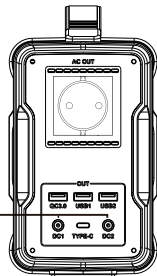
1) Jak zasilić urządzenia DC 12 V (takie jak lampa, wentylator itp.) za pomocą tego produktu? Podłącz urządzenie do portu wyjściowego DC 5,5 mm x 2,1 mm, naciśnij przycisk „”, aby włączyć wyjście DC i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.

※ Uwaga: Sprawdź, czy Twoje urządzenie DC 12 V obsługuje ładowanie za pomocą portu DC 5,5mm x 2,1 mm (średnica portu DC produktu wynosi 5,5 mm). W przeciwnym razie nie będzie można go podłączyć do wyjścia DC. Możesz skontaktować się z producentem sprzętu elektrycznego w celu zakupu odpowiedniego adaptera i podłączenia go do niego.

Gniazdo zasilania DC 5,5 mm do wentylatora lub oświetlenia LED.  
(Prąd znamionowy < 10A, prąd szczytowy: 15A)

Lub ładować zestawy samochodowe za pomocą złącza DC do gniazda zapalniczki samochodowej.

Obsługuje zestawy samochodowe DC 12V o średnicy 5,5 mm z adapterem gniazdka zapalniczki samochodowej DC, np. odkurzacz, pompę do nadmuchu, klucz elektryczny, lodówkę itp. (Prąd < 10 A, prąd szczytowy: 15 A)



## Tryb ochrony:

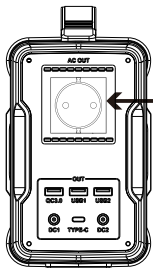
Zabezpieczenie przed zwarcieniem/przebieżeniem: W przypadku zwarcia wyjścia DC urządzenie wyłączy się w celu ochrony. Należy rozwiązać problem i ponownie uruchomić urządzenie. W przypadku przebieżenia wyjścia DC (moc obciążenia > 320 W) urządzenie również wyłączy się w celu ochrony. Należy odłączyć urządzenie od zasilacza w odpowiednim czasie.

※ Uwaga: Napięcie wyjściowe 12 V DC mieści się w zakresie 9 V-12,5 V, a maksymalny prąd wyjściowy wynosi 15 A. Napięcie wyjściowe DC spada wraz ze spadkiem pojemności akumulatora ze względu na jego właściwości chemiczne. Jeśli urządzenie nie posiada wbudowanej funkcji stabilizacji napięcia wyjściowego, może się wyłączyć, gdy napięcie wejściowe będzie zbyt niskie. Należy odłączyć urządzenie od zasilacza na czas i niezwłocznie naładować przenośną stację zasilającą.

## 2) W jaki sposób zapewnić zasilanie urządzeń prądu przemiennego za pomocą tego produktu?

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia elektrycznego do gniazdka prądu zmiennego w produkcie, naciśnij i przytrzymaj przycisk „AC” przez 3 sekundy, aby włączyć zasilanie. Urządzenie rozpocznie dostarczanie prądu do urządzeń. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć.

## 【 LEWY 】



Ograniczona moc urządzenia <200 W, np. lampy, wentylatory elektryczne, telewizory itp. – klimatyzator wyłączy się w przypadku zwarcia lub przebieżenia. Odłącz urządzenie, a urządzenie powróci do działania po zadziałaniu zabezpieczenia przed zwarcieniem lub przebieżeniem w ciągu kilku sekund. Naciśnij ponownie przycisk wyjścia AC, aby ponownie włączyć wyjście AC.


Gdy port AC nie jest używany, należy go wyłączyć, aby oszczędzać energię. Uwaga! Gniazda AC, napięcie i częstotliwość prądu przemiennego różnią się w zależności od kraju. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy specyfikacja produktu jest zgodna ze specyfikacją urządzenia, w przeciwnym razie może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## Tryb ochrony:

Zabezpieczenie przed zwarcim/przebiegiem: W przypadku zwarcia lub przebiegu wyjścia AC (moc obciążenia > 320 W), urządzenie wyłączy wyjście AC w celu ochrony. Usuń problem i ponownie naciśnij przycisk wyjścia AC, aby ponownie włączyć wyjście AC.

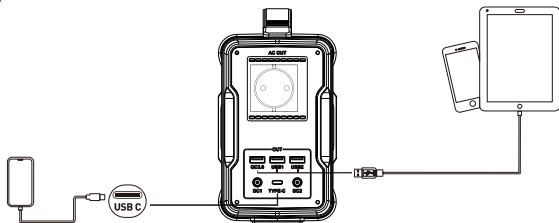
※ Niektóre urządzenia, takie jak lodówka, kostkarka do lodu lub drukarka laserowa, mogą wymagać przebiecia do uruchomienia lub pracy przez określony czas. Przebiecie może przekroczyć 320 W lub więcej, co może spowodować przebiecie w tym urządzeniu. Odłącz urządzenia i skontaktuj się z producentem, aby uzyskać więcej informacji. Usuń problem i ponownie naciśnij przycisk „AC”, aby włączyć wyjście AC.

### 3) Jak zasilić urządzenia cyfrowe USB za pomocą tego produktu?



Podłącz standardowy kabel USB urządzenia cyfrowego do wyjścia USB urządzenia, naciśnij przycisk „”, aby włączyć wyjście USB. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Szybkie ładowanie: Ten produkt obsługuje wyjście Qualcomm Quick Charge 3.0, obsługując napięcie wyjściowe 5 V–9 V/2 A (maks.) dla urządzeń inteligentnych obsługujących Qualcomm Quick Charge 3.0. Rzeczywiste napięcie i natężenie wyjściowe zależą od konkretnego urządzenia inteligentnego i można je uzyskać od producenta urządzenia.

## 【 LEWY 】





### 4) Jak używać lampy

To urządzenie jest wyposażone w jasną diodę LED. Naciśnij przycisk „”, aby włączyć lampę, a następnie naciśnij go ponownie, aby wybrać tryb: Latarka -> Tryb migania -> Tryb SOS -> Wyłącz lub naciśnij i przytrzymaj przycisk „” przez 3 sekundy, aby wyłączyć.

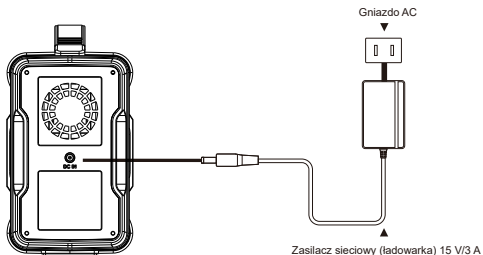
Uwaga! Nie kieruj bezpośrednio światła w oczy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie oczu.

### 5) Jak ładować urządzenie?

#### 1) Ładowanie przez ładowarkę sieciową

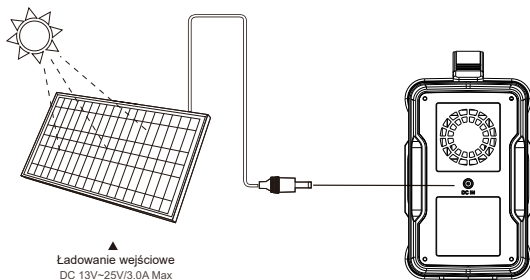
Używając dołączonej ładowarki sieciowej, podłącz urządzenie do gniazdka ściennego, aby je naładować. Urządzenie jest ładowane, gdy miga dioda „”. Urządzenie jest w pełni naładowane, gdy dioda „” przestanie migać. Po pełnym naładowaniu urządzenia należy odłączyć ładowarkę sieciową.

## 【 PRAWIDŁOWY 】



2) Ładowanie z panelu słonecznego (zaleca się wybór paneli słonecznych 18 V/35 W–40 W).

Umieść panel słoneczny w miejscu, w którym będzie narażony na jak najwięcej bezpośredniego światła słonecznego. Podłącz wyjście panelu słonecznego do wejścia urządzenia, aby rozpocząć ładowanie. Urządzenie jest ładowane, gdy miga wskaźnik „ ■ ”. Urządzenie jest w pełni naładowane, gdy wskaźnik „ ■ ” przestanie migać.



3) Ładowanie z gniazda zapalniczki samochodowej 12 V.

Za pomocą dołączonej ładowarki samochodowej podłącz urządzenie do gniazda zapalniczki samochodowej 12 V. Urządzenie ładuje się, gdy miga symbol „ ■ ”. Urządzenie jest w pełni naładowane, gdy symbol „ ■ ” przestaje migać.

Uwaga: Aby uniknąć utraty mocy z akumulatora samochodowego, ładowanie urządzenia przez gniazdo zapalniczki samochodowej jest możliwe tylko po uruchomieniu silnika samochodu.

## 【 IV 】 BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

- Nie zwieraj urządzenia. Aby tego uniknąć, trzymaj urządzenie z dala od wszelkich metalowych przedmiotów (np. monet, spinek do włosów, kluczy itp.).
- Nie podgrzewaj urządzenia ani nie pozostawiaj go w ogniu, wodzie ani innych płynach. Trzymaj urządzenie z dala od wysokich temperatur. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Trzymaj z dala od miejsc o wysokiej wilgotności i zakurzonych.

- d) Nie rozmontowuj ani nie składaj urządzenia.
- e) Nie upuszczaj, nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów ani nie narażaj go na silne uderzenia.
- f) To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) z problemami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- g) Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- h) Nie przykrywaj urządzenia rękawkami, odzieżą ani innymi przedmiotami.
- i) Urządzenie może się nagrzewać podczas ładowania. Jest to normalne. Zachowaj ostrożność podczas obsługi.
- j) Nie przeładowuj urządzenia.
- k) Odłącz urządzenie po pełnym naładowaniu.
- l) Używaj urządzenia prawidłowo, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- m) Postępuj ze złomem zgodnie z przepisami. Nie wyrzucaj wbudowanego akumulatora do śmieci domowych, ponieważ grozi to wybuchem lub zanieczyszczeniem.
- n) Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku awaryjnego. Nie może on zastąpić standardowego zasilania prądem stałym lub przemiennym urządzeń gospodarstwa domowego ani produktów cyfrowych.

## 【 V 】 UMIEJĘTNOŚCI STOSOWANIA PRODUKTÓW

- a) Ten produkt jest wyposażony w wysokiej jakości, wbudowaną, oryginalną baterię litowo-jonową, która nie posiada pamięci, ale charakteryzuje się dużą pojemnością i jest trwała. Zalecamy jednak ładowanie w temperaturze 10°C–30°C, aby uzyskać optymalną pojemność ładowania.
- b) Podczas ładowania, aby uniknąć zakłóceń, należy trzymać urządzenie z dala od telewizora, radia i innych urządzeń
- c) Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.
- d) Niektóre urządzenia przenośne mogą wymagać przełączenia w tryb ładowania. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- e) Aby wydłużyć żywotność produktu (baterii litowej), najlepiej ładować ją w ciągu 3 miesięcy i co najmniej raz w ciągu 6 miesięcy.

## UŻYTKOWANIE W ZIMNEJ POGODZIE

Niskie temperatury (poniżej zera stopni Celsjusza) mogą wpływać na pojemność akumulatora urządzenia ze względu na jego właściwości chemiczne. Jeśli mieszkasz poza siecią energetyczną w temperaturach poniżej zera, zalecamy przechowywanie urządzenia w izolowanym, chłodnym miejscu i podłączenie go do źródła zasilania (paneli słonecznych). Pozwoli to utrzymać maksymalną pojemność akumulatora.

## PONOWNIE WPROWADZAĆ DO OBIEGU

Zawsze zwracaj użyte produkty elektroniczne, baterie i materiały opakowaniowe do wyznaczonych miejsc recyklingu.

## INFORMACJE O BATERII

Twoje urządzenie ma wbudowaną, niewymienną, ładowalną baterię. Nie próbuj wyjmować baterii, ponieważ możesz uszkodzić urządzenie.



## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Producent:** FOREINTRADE S.A

**Adres producenta:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Stacja zasilania przenośna (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD5530

### **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
2. 2014/30/EU Electromagnetic compatibility
3. 2014/35/EU LV Directive

### **Według norm:**

EN 55032: 2015+A1: 2020  
EN 55035: 2017+A11: 2020  
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021  
EN 61000-3-3: 2013+A2: 2021  
EN 62368-1:2014+A11:2017

**Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej:** Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 09.06.2025

Foreintrade S.A  
Janówek, ul. Modrzewiowa 54  
05-555 Tarczyn  
NIP: 521-36-7752; Regon: 147383292

